

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen. Nur so können Sie beste Ergebnisse und höchste Sicherheit im Gebrauch erzielen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für jedes weitere Nachlesen sorgfältig auf.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnisse konzipiert und darf von den genannten Personen nur unter der Aufsicht oder Anleitung zum Bedienen des Geräts durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von der Customer Experience des Herstellers ausgetauscht werden, um Risiken zu vermeiden.

NUR FÜR DIE EUROPÄISCHEN MÄRKTE:

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind, oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder müssen bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäßer Gebrauch anzusehen und daher gefährlich.

- Im Gerät keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibgasen lagern.
- Vor Wartungs- oder Reinigungsmaßnahmen darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
- Bei Beschädigungen des Netzkabels muss es durch den Hersteller oder dessen technischen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Fachkraft ersetzt werden, um jedes Risiko auszuschließen.
- Eingriffe oder Änderungen, welche die Betriebseigenschaften des Gerätes verändern, sind gefährlich.
- Das Gerät muss unter Beachtung der inländischen Vorschriften für die Installation von elektrischen Anlagen installiert werden.
- Vor Inbetriebnahme achten Sie darauf, dass die im Typenschild angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Aufstellort übereinstimmt. Der Stromkreis für die verwendete Steckdose muss mindestens 10A Leistung aufweisen, außerdem muss die Steckdose über eine effiziente Erdung verfügen.
- Falls der Stecker für Ihre Steckdose nicht geeignet ist, lassen Sie ihn von einem qualifizierten Fachmann ersetzen.
- Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine nicht vorschriftsmäßig geerdete Anlage verursacht werden. Bei eventuellen Zweifeln wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Überprüfen Sie nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden. Im Zweifelsfalle das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.
- Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Polystyrolschaum usw.) nicht in Reichweite von Kindern lassen, da es eine Gefahrenquelle darstellt.
- Die Verpackungsmaterialien sind wieder verwertbar. Sie sollten daher in den jeweiligen Containern zur getrennten Müllsammlung entsorgt werden.
- Vermeiden Sie den Gebrauch von Verlängerungskabeln für das Netzanschlusskabel.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen, wo die Luft Gas, Schwefel oder Öl enthalten sein könnte, aufstellen.
- Das Gerät mindestens 50 cm von entflammenden Stoffen (Alkohol, usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z.B. Sprühflaschen) entfernt halten.
- Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unsorgfältige Verwendung des Geräts sowie durch von nicht qualifiziertem

Fachpersonal durchgeführte Reparaturen verursacht werden.

Achtung:

- **Das Gerät darf niemals auf die Seite gelegt oder gekippt werden. Nach dem Transport des Gerätes mindestens 1 Stunde abwarten, bevor Sie es einschalten.**
- **Den Wahlschalter nicht länger als 1 Minute auf Position "☉" lassen.**
- **Nach Ausschaltung des Kompressors immer mindestens 5 Minuten warten, bevor dieser erneut in Betrieb gesetzt wird.**
- **Die Maschine fern von Wärmequellen und in einem Mindestabstand von 20 cm von Wänden oder Gegenständen benutzen, die die ungehinderte Luftzirkulation beeinträchtigen könnten.**
- **Nicht den Deckel abnehmen während die Rührschaufel sich in Bewegung befindet.**

Bei Verwendung von elektrischen Geräten müssen einige grundlegende Regeln berücksichtigt werden. Im Besonderen:

- Das Gerät niemals mit feuchten bzw. nassen Händen oder Füßen berühren. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät niemals im Badezimmer verwenden.
- Niemals am Netzkabel ziehen.
- Bei Defekt und/oder Betriebsstörungen des Gerätes, dieses ausschalten und nicht selber Eingriffe vornehmen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an einen vom Hersteller autorisierten Kundendienst und verlangen Sie die Verwendung von Original-Ersatzteilen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann die Sicherheit des Gerätes erheblich beeinträchtigen.
- Sollte das Gerät endgültig ausgedient haben und somit nicht mehr verwendet werden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und schneiden Sie das Versorgungskabel ab.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden soll. Lassen Sie das Gerät auf keinen Fall nutzlos eingeschaltet.
- Wenn das Gerät endgültig ausgedient hat, ist es vorschriftsmäßig bei den dazu vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen.



Die mit Nahrungsmitteln in Kontakt tretenden Materialien und Zubehörteile entsprechen der Verordnung (EG) 1935/2004.

SPEZIFISCHE HINWEISE FÜR MIT KÄLTEMITTEL R134A* GEFÜLLTE GERÄTE

R134 ist ein Kältemittel gemäß den EG-Umweltvorgaben. Es ist darauf zu achten, dass der Kühlkreis des Gerätes nicht angebohrt wird. Dieses hermetisch versiegelte System enthält fluoridierte Treibhausgase. Dieses hermetisch versiegelte System enthält fluoridierte Treibhausgase.

Umweltinformation: Dieses Gerät enthält fluoridierte Treibstoffgase, die im Kyoto-Protokoll aufgeführt sind. Die

Wartungs- und Entsorgungsarbeiten sind ausschließlich von Fachkräften durchzuführen. (Weitere Details zu dem Kältemittel, siehe Rückseite).

* Überprüfen Sie auf dem Typen-/Leistungsschild, welche Art von Kältemittel in Ihrem Gerät verwendet wird.

Der Transport, das Befüllen, die Reinigung, Verwertung und Entsorgung des Kühlmittels dürfen nur durch von der Herstellerfirma autorisierte Kundendienststellen vorgenommen werden. Die Entsorgung des Gerätes ist nur durch von der Herstellerfirma autorisiertes Fachpersonal vorzunehmen.

Entsorgung des Gerätes



Das Gerät nicht zusammen mit anderen Hausabfällen entsorgen, sondern einem Zentrum für offizielle Mülltrennung übergeben.

BESCHREIBUNG

- A) Verschlussdeckel
- B) Rührschaufel
- C) Herausnehmbarer Eisbehälter
- D) Funktionswahlschalter
- E) Lüftungsgitter
- F) Vertiefung zur einfacheren Fortbewegung der Maschine
- G) Spatel
- H) Zubehör Reinigungsschwamm (wenn geliefert)

WICHTIG:

- 1) Den Deckel „A“ immer vor Inbetriebsetzung der Schaufel schließen.
- 2) **Den Wahlschalter nicht länger als 1 Minute auf Position "☉" lassen.**
- 3) Nach Ausschaltung des Gerätes in Position "☉ ☉ ☉", vor erneuter Inbetriebnahme immer mindestens 5 Minuten warten.
- 4) Das Gerät darf niemals auf die Seite gelegt oder gekippt werden.

MONTAGE UND ZERLEGUNG

Für die Zerlegung des Gerätes den Deckel abnehmen und die Rührschaufel vom in der Eisbehältermitte befindlichen Stift schieben. Dann den Eisbehälter herausnehmen.

Für den erneuten Zusammenbau des Gerätes den Eisbehälter einsetzen, indem Sie mit den Händen Druck von oben nach unten auf den Behälterrand ausüben (Abb. 1), dann Rührschaufel einsetzen und Deckel anbringen.

ETRIEB

Das Gerät wie im Kapitel "MONTAGE UND ZERLEGUNG" beschrieben montieren. Die laut Rezept erforderlichen Zutaten in den Eisbehälter geben und den Verschlussdeckel durch Drehen nach links anbringen.

Bitte beachten Sie, dass das maximale Fassungsvermögen des Eisbehälters **600g** beträgt.

Den Stecker in eine geeignete Steckdose stecken.

Vergewissern Sie sich, dass nichts die ungehinderte Luftzirkulation durch die Seitengitter behindert. Nachdem alle Zutaten hineingegeben sind, die Maschine einschalten, indem der Wahlschalter auf Position   gestellt wird.

Achtung: Das Gerät nicht ohne Eisbehälter in Betrieb setzen und dafür Sorge tragen, dass dessen äußere Oberfläche vollkommen trocken ist, bevor er eingesetzt wird.

Mit der Verarbeitung der Zutaten beginnen, indem der Wahlschalter in die gewünschte Position gebracht wird.

BESCHREIBUNG DES WAHLSCHALTERS

Der Funktionswahlschalter verfügt über 4 verschiedene Positionen:

Rotation der Rührschaufel (Kompressor ausgeschaltet)

Diese Funktion ermöglicht das Verrühren der Zutaten in der ersten Phase der Eisherstellung.

Achtung: Bei in Betrieb befindlicher Rührschaufel können keine Zutaten in den Eisbehälter gegeben werden.

O **Gerät ausgeschaltet.**

Kühlung (Kompressor in Betrieb)

Diese Funktion ermöglicht das Hinzufügen oder das Probieren von Zutaten während der Zubereitung oder das Abstellen der Rührschaufel, um die Eiskonsistenz zu überprüfen. Sollte das Rezept das Hinzufügen von Zutaten vorsehen (Schokoladenstücke, Rosinen, Baiser, ...), den Wahlschalter höchstens 1 Minute lang auf die Position  rückstellen.

Achtung: Die maximale Betriebsdauer in dieser Position darf 1 Minute nicht überschreiten.

Eine darüber hinausgehende Betriebsdauer kann schwere Schäden an der Mechanik des Rotationsystems der Rührschaufel herbeiführen.

Rotation der Rührschaufel und gleichzeitige Kühlung (Kompressor in Betrieb)

 Diese Funktion ermöglicht die Eiszubereitung dank der gemeinsamen Aktion von Kompressor und Rührschaufel. Wenn das Eis die gewünschte Konsistenz erreicht hat, den Wahlschalter auf Position "O" stellen; das Gerät ist ausgeschaltet. Normalerweise beträgt die maximale Dauer für jeden Eisherstellungszyklus ca. 40 Minuten.

Ein anhaltender Betrieb über einen darüber hinausgehenden Zeitraum kann aufgrund der ausgesprochenen Härte des Eises zu schweren Schäden an der Rotationsmechanik der Schaufel führen. Achtung: Sollte die Zubereitung der Zutaten eine Verarbeitung mit Quirlen verlangen (z.B. Eiweiß zu Schnee schlagen, Eier und Zucker schaumig rühren etc.), ist die Vorbereitung der Zutaten in einer separaten Schüssel empfehlenswert; danach alles in den Eisbehälter der

Maschine geben.

Jetzt kann die Funktion   gewählt und mit der Eiszubereitung fortgefahren werden

NACH BEENDIGUNG DER EISZUBEREITUNG

Wenn das Eis fertig ist, das Gerät ausschalten, indem der Wahlschalter auf Position "O" gestellt wird. Den Deckel abnehmen, die Rührschaufel und den Eisbehälter herausnehmen und mithilfe des mitgelieferten Spatels das Eis in einen anderen Behälter füllen. Es ist empfehlenswert (Abb.3), den Aluminiumboden der Maschine gleichmäßig mit einem in **Alkohol** für den Nahrungsmittelgebrauch getränkten Wattebäuschchen anzufeuchten, wobei darauf zu achten ist, diesen nicht im mittleren Plastikbereich zu verschütten.

Denken Sie daran, dass Alkohol brennbar ist. Deshalb empfehlen wir, diese Arbeit nicht in der Nähe offener Flammen oder anderer Zündquellen durchzuführen. Dann normal mit der Eiszubereitung fortfahren, dazu den Eisbehälter mit den Zutaten, die Schaufel und den Deckel einsetzen. Wenn das Eis fertig ist, das Gerät ausschalten, indem der Wahlschalter auf Position "O" gestellt wird, den Deckel abnehmen, den Eisbehälter herausnehmen und den Aluminiumboden mit einem Tuch abtrocknen.

Dadurch wird die Bildung von Eis zwischen Eisbehälter und Aluminiumboden des Gerätes verhindert und das Herausnehmen des Eisbehälters nach Beendigung der Zubereitung vereinfacht.

REINIGUNG UND TRANSPORT

Vor jedem Reinigungsvorgang das Gerät ausschalten, indem der Wahlschalter auf Position "O" gestellt wird, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Alle Bestandteile der Maschine, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, nach jedem Gebrauch immer sorgfältig reinigen. Schaufel, Eisbehälter und Deckel können auch im oberen Bereich des Geschirrspülers gereinigt werden.

Es wird ein kurzes Programm bei niedrigen Temperaturen empfohlen. Den Eisbehälterboden vor dem Gebrauch sorgfältig abtrocknen (Abb. 2), um während der Speiseeis-zubereitung die Bildung von Eis zu vermeiden, wodurch sich die Bearbeitungszeit für das Eis verlängern würde.

Das Gerät darf niemals auf die Seite gelegt oder gekippt werden.

Reinigung von schwer erreichbaren Teilen

Das Gerät ist mit einem Reinigungsschwamm ausgestattet, um die Reinigung von schwer erreichbaren Teilen zu erleichtern. Es wird empfohlen, den mitgelieferten Reinigungsschwamm auf folgende Weise zu verwenden: den Schwamm befeuchten leicht und die auf Abb. 4 gezeigten Bereiche wiederholt abwischen, bis mögliche Lebensmittelablagerungen vollständig entfernt sind.

Die Reinigungsschwämme nutzen sich ab. Falls es notwendig sein sollte, neue zu kaufen, sind sie bei den autorisierten Kundendienstzentren von De'Longhi als Ersatzteil erhältlich.